MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date:	7174170 / 14.01.2019
Purch. ord. no.:	5500039990
Purch. ord. Date:	27.10.2017
Supplier's no.:	0000008003
Order no. / Date:	30020805 / 02.11.2017
Customer no.:	10005593
Consignee:	30005665
	01 Serie
Person in charge:	GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:	

loading station: 14248

Delivery note

180213664 17665
5008912330

Weights (gross/net)
Gross weight 198,400 KG Net weight 169,200 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501441835 Speed Gear 5th cpl Customer article number: 2501441835Position18	360 PC	169,200 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	12 PC	19 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantita dichiarata: 360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 16/01/19
Firma

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
rood = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blå = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

GETRAG
Getriebe- und Zahnradfabrik
Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
Hermann Hagenmeyer Strasse
74749 Rosenberg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

19 000 349

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

GETRAG S.P.A..
C/O Schweitzer Logistik
Plant Modugno
Via Dei Ciclamini
I-70026 MODUGNO

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon 08165 6176-11

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu Modugno
Land/Pays Italien
14/01/2019 unloading point 14248

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu Rosenberg
Land/Pays Germany
Datum/Date 14/01/2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

SHPMT. REF. NO 229834

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Guts* Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
SHPMT REF NO 229834			115 Rack - Transmission parts	87084050	23869	

CMR

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Bez. u.Nr.9 Nom volt Nº9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	UN-Nummer Numéro UN	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage
		UN	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: A payer par — Absender: L'expéditeur — Währung Monnaie — Empfänger: Le Destinataire

Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions −			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Supplémente			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement
Frei Franco
Unfrei Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières

21 Ausgestellt in Etablie à Rosenberg am le 14 01 2019

GETRAG

22 GETRAG H.V. & Co. KG
Werk Rosenberg
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74749 Rosenberg
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen Reçu en bon état — Datum Date 16 GEN 2019 — Modugno (BA)
am le

Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen
von — bis — km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in kg
Kfz LR-SC 1840
Anhänger LB-SC 293

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Für das die Marchandises dangereuses, Tiefkühlgut oder in dunkler Ziffer die Nummer der Gefahrgutklasse, Nummer UNO und Gruppe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.

st-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/991 93-0 • Telefax 0211/680 1544 E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de
1-15 einschließlich 21+22 y compris et
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.